

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 101490		07.06.2022 - 11:51 page 2/3	
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700 Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO	Unloading Area:	14248
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		place of storage:	
Suppl. Ref. No. Cust.		Quant.	UM	Consumption:	Truck Company
Pack. Mat. -Quant.		- Number Cust.	-Nunmer Vendor	Dispatch Type:	Schweitzer GmbH & Co.
-Pos		Suppl. Ref. No. Vend.	Name of delivery	Forw. Agent Name:	16070077
-Date		Quant.	V/G	-Number:	23.454 KG
ASN-No		Suppl. Ref. No. Cust.	Add. Data Vendor	Gross Weight:	
-Date		Pack. Mat. -Quant.	-Nunmer Vendor	Purch. Ord. Nr.	
Consignment					
80983179 000010 2511123190 4.050 PC S SCHALTRAD 6. GANG 07.06.2022 035539-900 CC: 220038542 CC: 220038537 CC: 220038529 CC: 3,000 Cast-Number: 635838 UC-Material: L013672X10 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. C018986_MIP_1 Text: Supplier Index - 785308 80983182 000010 2511122490 2.120 PC S ZAHNRAD 2. GANG 07.06.2022 035541-900 CC: 220039594 CC: 220039590 CC: 220039589 CC: 220039585 CC: 4,000 Cast-Number: 261139 UC-Material: G012923X40 Text: Engineering Change Status a Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 Text: Supplier Index - 785308					
550004564001 ACCETTAZIONE MERCE KG nt. wt.: 2.142 KG, gr. wt.: 3.838 KG Quantità dichiarata: 4050 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 15/06/22 Firma: 550004563901 ACCETTAZIONE MERCE KG nt. wt.: 2.142 KG, gr. wt.: 3.838 KG Quantità dichiarata: 2120 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 4 Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 15/06/22 Firma:					
GR:		Quant. Check:		Rating Check:	

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1231.90
(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30005429
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 635838
(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierrie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035539-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex a
(draw. notice, index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80983179/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/AD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1038880
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L013672X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 05/24/2022
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,050
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 41,6
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2700	0.0090	0.0270	1.0700	0.0500	0.1400	0.1200	0.0080	0.0270	0.0100	0.0001	0.0060	0.0050	0.0000	0.0000	0.0021	0.0070	0.0000	0.0000	0.0010	0.0108	1.0000	19.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	42.00	0.00	38.40	0.00	35.20	0.00	32.90	31.10	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal)

0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)				0.000			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	9				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)			
0.00	-	0.00	0.00	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	167.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=OF.OXIDE			



seit über
56
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-004886 vom 07.06.2022



22-004886

Ludwigsburg, 07.06.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer geteilten Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.06.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 07.06.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80981827	3	COLLI	Getriebeteile	23.454	73,58
2	80982615-3182	15	COLLI			
3	80983175	4	COLLI			
4	80983179	3	COLLI			
Summe:		25,00 COLLI		23.454,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-004886 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le KUEHNHASEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snr - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 15 GIU 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604